

Resumen de Euskera

Iker M. Canut

August 20, 2020

1 A1 - Ni Amaia naiz

1.1 El Alfabeto

C, Q, V, W e Y no son letras del alfabeto del euskera. Son letras que sólo se utilizan con nombres de otras lenguas.

1.2 La pronunciación de s / ts, z /tz y x / tx:

El modo de articulación en euskera de los sonidos s, z y x es parecido al de la s castellana. En cambio, el modo de articulación de los sonidos ts, tz y tx es parecido al de la ch castellana.

Por otro lado, para producir los sonidos s y ts hay que colocar la punta de la lengua en el paladar. En cambio, para crear los sonidos z y tz hay que colocar la punta de la lengua en la base de los dientes superiores. Por último, los sonidos x y tx se producen colocando el cuerpo de la lengua en el paladar.

1.3 La pronunciación de g y j:

La g en euskera se debe pronunciar de forma suave, igual que la g de la palabra castellana gota. En euskera, al contrario que en castellano, no se debe poner una u delante de las letras i y e.

En cuanto a la letra j, hay dos pronunciaciones posibles en euskera: una parecida a la pronunciación de la letra y de la palabra castellana ayuda; la otra, parecida a la pronunciación de la j de la palabra castellana junta. Las dos pronunciaciones son correctas, pero se tiene por mejor la primera, por ser la original del euskera.

1.4 La pronunciación de l y n tras i:

En algunos dialectos del euskera, la l y n que van tras una i se pronuncian ll y ñ respectivamente.

1.5 La pronunciación de s y ts tras i:

Pasa algo parecido con los sonidos s y ts. En algunos dialectos se tiende a la palatalización de estos sonidos tras i, y en consecuencia, se pronuncian x y tx.

1.6 La pronunciación de la z final en uniones de palabras:

La letra z sufre numerosas alteraciones fonéticas en el euskera hablado. Estas alteraciones tienen lugar sobre todo con la partícula negativa EZ y con numerosas formas verbales. He aquí estas alteraciones:

- **Z + N > N**: ez naiz se pronuncia **enaiz**.
- **Z + L > L**: ez litzateke se pronuncia **elitzateke**.
- **Z + H > Ø**: ez haiz se pronuncia **eaiz**.
- **Z + Z > TZ**: ez zara se pronuncia **etzara**.
- **Z + D > ZT**: ez da se pronuncia **ezta**.
- **Z + G > ZK**: ez gara se pronuncia **ezkara**.
- **Z + B- > ZP**: ez bada se pronuncia **ezpada**.

1.7 El acento

En euskera se tiende a acentuar la segunda sílaba empezando por la izquierda. La última sílaba también se acentúa ligeramente.

1.8 Deklinabidea

Igual que existen preposiciones en castellano, en euskera hay posposiciones, sufijos que suelen ir pegados a los nombres.

1.9 El Verbo

En euskera las formas verbales pueden ser **sintéticas** (una palabra) o **perifrásticas** (dos palabras). En las formas verbales sintéticas, toda la información verbal se concentra en una sola forma. Las formas verbales perifrásticas en cambio se dividen en más de un elemento: **verbo principal** + **verbo auxiliar**. El verbo principal puede tomar cuatro formas, por ejemplo:

- **EROS**: La raíz del verbo. Sagar bat eros ezazu!
- **EROSI**: El participio. Sagar bat erosi dut.
- **EROSTEN**: El imperfecto. Egunero sagar bat erosten dut.
- **EROSIKO**: El futuro. Bihar sagar bat erosiko dut.

En cambio, el verbo auxiliar nos informa acerca de la persona o personas que hacen la acción que indica el verbo [nos da información sobre **NOR** (¿qué?), **NORI** (¿a quién?) y **NORK** (¿quién?)], el tiempo y el modo en el que transcurre dicha acción.

1.10 Pronombres Personales

- | | |
|--|--|
| • Ni : 1 ^a persona del singular | • Gu : 1 ^a persona del plural |
| • Hi : 2 ^a persona del singular (informal) | • Zuek : 2 ^a persona del plural |
| • Zu : 2 ^a persona del singular (formal) | • Haiek : 3 ^a persona del plural |
| • Hura : 3 ^a persona del singular | |

1.11 Orden habitual en euskera

Sujeto + Complemento + Verbo

De todas maneras, el elemento principal, el elemento inquirido o **GALDEGAIA**, se coloca delante del verbo. Por lo tanto, en euskera los elementos de la oración se ordenan según la importancia que tengan, colocándose el galdegaia delante del verbo. Los elementos restantes, si son importantes, se colocan al principio de la oración; en cambio, si no lo son, se colocan al final.

En las oraciones negativas se ha de intercalar una partícula que no aparece en las afirmativas: **EZ** (no). En consecuencia, esto afecta al orden de los elementos de la oración.

Sujeto **EZ** Verbo (Complemento)

Si el verbo utilizado es perifrástico:

Sujeto **EZ** Auxiliar (Complemento) Verbo

1.12 IZAN

- | | |
|----------------------------|--------------------------------------|
| • Ni naiz (yo soy) | • Gu gara (nosotros somos) |
| • Hi haiz (tú eres) | • Zu zara (tú eres) |
| • Hura da (él es) | • Zuek zarete (vosotros sois) |
| | • Haiek dira (ellos son) |

2 A1 - Auto hau berria da

En euskera, el **artículo determinado** tiene dos formas: **-A** (singular) y **-AK** (plural).
etxeA (la casa), etxeAK (las casas), etxe handiA (la casa grande), etxe handiAK (las casas grandes).
Nota: si el nombre termina en -a, NO se le añade otra -a.

Nota: los nombres propios NO llevan artículo.

BAT (uno / una) y **BATZUK** (unos / unas) son **artículos indeterminados**.
etxe BAT (una casa), etxe BATZUK (unas casas),
etxe handi BAT (una casa grande), etxe handi BATZUK (unas casas grandes).

2.1 Pronombres Demostrativos

Los pronombres demostrativos se colocan detrás del nombre o adjetivo

- hau (este, esta, esto)
- hori (ese, esa, eso)
- hura (aquel, aquella, aquello)
- hauek (estos, estas)
- horiek (esos, esas)
- haiek (aquellos, aquellas)

etxe HAU (esta casa), etxe HAUEK (estas casas),
etxe handi HAU (esta casa grande), etxe handi HAUEK (estas casas grandes).

Si el sujeto es singular, el adjetivo llevará el artículo singular. Si es plural, el plural.
EtxeA handiA da (La casa es grande), Liburu HAUEK interesgarriAK dira (Estos libros son interesantes).

2.2 Uso Correcto de los Artículos

EtxeA handiA da (La casa es grande).

Etxe handiA berriA da (La casa grande es nueva).

En el segundo ejemplo, el sujeto está formado por un nombre y un adjetivo: *etxe* y *handi* forman una unidad. Cuando ésto es así, el artículo se coloca al final de la unidad.

2.3 Algunos Adjetivos

- | | |
|-----------------------------|--------------------|
| • interesante=interesgarria | • nuevo/a=berria |
| • aburrido/a=aspergarria | • viejo/a=zaharra |
| • bonito/a=polita | • buen/o/a=ona |
| • feo/a=itsusia | • malo/a=gaiztoa |
| • rápido/a=azkarra | • largo/a=luzea |
| • lento/a=mantsoa | • corto/a=motza |
| • alto/a=altua | • obeso/a=gizena |
| • bajo/a=baxua | • delgado/a=argala |
| • grande=handia | • listo/a=argia |
| • pequeño/a=txikia | • tonto/a=tentela |

3 A1 - Nor zara zu? Ni Xabi naiz, Zarauzkoa

NOR? (¿Quién? / ¿Quiénes?), **ZER?** (¿Qué?).

Zer da hau? Hau mahaia da (¿Qué es esto? Esto es la mesa).

Nor zarete zuek? Gu Xabi eta Idoia gara (¿Quiénes sois vosotros? Nosotros somos Xabi e Idoia).

Para preguntar sobre profesiones también se utiliza el interrogativo **ZER**.

Zer da Idoia? Idoia enpresaburua da (¿Qué es Idoia? Idoia es empresaria).

Cuando se quiere preguntar sobre la procedencia de alguien o algo se utiliza el interrogativo **NONGO**.

En la respuesta se le añade **-koa/-koak** al nombre propio de lugar.

Nongoa da Amaia? Amaia Oñatikoa da (¿De dónde es Amaia? Amaia es de Oñati).

Nongoak dira politikari horiek? Politikari horiek Baionakoak dira (¿De dónde son esos políticos? Esos políticos son de Baiona).

3.1 Agurrak (saludos)

- Kaixo!: ¡Hola!
- Aspaldiko!: ¡Cuánto tiempo sin verte!
- Egun on!: ¡Buenos días!
- Arratsalde on!: ¡Buenas tardes!
- Gabon!: ¡Buenas noches!
- Zer moduz? Ongi, eta zu?: ¿Qué tal? Bien, ¿y tú?
- Urte askotarako!: ¡Encantado!
- Agur!: ¡Adiós!
- Gero arte!: ¡Hasta luego!
- Bihar arte!: ¡Hasta mañana!
- Ikusi arte!: ¡Hasta la vista!

3.2 Profesiones

- Arrantzalea: pescador
- Irakaslea: profesor
- Futbolaria: futbolista
- Arotza: carpintero
- Iturgina: fontanero
- Etxekoandrea: ama de casa
- Postaria: cartero
- Ingeniaria: ingeniero
- Enpresaburua: empresario
- Alkatea: alcalde
- Sendagilea: médico

4 A1 - Nolakoa da autoa?

El interrogativo **NOLAKO** se utiliza para preguntar cómo es algo.

NolakoA da etxeA ? EtxeA handiA da (¿Cómo es la casa? La casa es grande).

NolakoAK dira autoAK ? AutoAK azkarrAK dira (¿Cómo son los coches? Los coches son rápidos).

En las respuestas, los nombres y adjetivos llevan la misma marca.

La conjunción **BAINA** (pero) indica oposición:

Liburua interesgarria da, baina motza (El libro es interesante pero corto).

Para preguntar sobre el color de algo se utiliza la siguiente pregunta: **Zein koloretakoa da ... ?** (¿De qué color es?).

Zein koloretakoa da zerua? Zerua urdina da. (¿De qué color es el cielo? El cielo es azul.)

Las oraciones interrogativas generales se utilizan para preguntar sobre la veracidad o falsedad de algo, y se responden mediante sí o no. Este tipo de preguntas se pueden hacer de dos formas:

- Formulando las preguntas con entonación ascendente:
Zerua urdina da? Bai, zerua urdina da. (¿El cielo es azul? Sí, el cielo es azul.)
- Intercalando la partícula AL:
Zerua urdina AL da? Bai, zerua urdina da. (¿Es el cielo azul? Si, el cielo es azul.)

4.1 Koloreak

- | | |
|-------------------|--------------------|
| • arrosa: rosa | • laranja: naranja |
| • beltza: negro | • marroia: marrón |
| • berdea: verde | • morea: morado |
| • gorria: rojo | • urdina: azul |
| • horia: amarillo | • zuria: blanco |

5 A1 - Amaia Donostian bizi da

Algunos verbos en euskera son el resultado de la unión de dos palabras: un nombre + un verbo. Éste es el caso del verbo **bizi izan**. La locución verbal bizi izan es del tipo NOR.

Amaia Donostian **bizi da**. (Amaia vive en Donostia.)

La oración tiene lo que llamamos **declinación**. Del mismo que en castellano existen las preposiciones, en euskera hay posposiciones que van unidas a los nombres. Para nombrar cada caso, se utiliza el interrogativo correspondiente. Aquí estamos ante el caso NON:

NON bizi da Amaia? Amaia Donostian bizi da. (¿Dónde vive Amaia? Amaia vive en Donostia).

Para responder a la pregunta NON, a los nombres propios de lugar se les añade la terminación **-(E)N**. **-EN** si acaban en consonante, **-N** si acaban en vocal.

5.1 Vocabulario de Lugares

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------|
| • auzoa: barrio | • hiria: ciudad |
| • herrixka: aldea, pueblo pequeño | • eskualdea: región |
| • herria: pueblo | • probintzia: provincia |

6 A1 - Amaia etxean dago

6.1 Egon

- | | |
|------------------------|-----------------------------------|
| • Ni nago. (yo estoy) | • Gu gaude. (nosotros estamos) |
| • Hi hago. (tú estás) | • Zu zaude. (tú estás) |
| • Hura dago. (él está) | • Zuek zaudete. (vosotros estáis) |
| | • Haiek daude. (ellos están) |

eg. Ni EZ nago Zarautzen. (Yo no estoy en Zarautz.)
eg. Zuek EZ zaudete Bermeon. (Vosotros no estáis en Bermeo.)

El caso NON se utiliza principalmente para indicar sitio o lugar. Para responder al caso NON, a los **nombres comunes en singular** se le debe añadir la terminación **-(e)AN**: es decir:

- **-N** a los que terminan en vocal **-a**. *Non daude Mikel eta Xabi? Mikel eta Xabi tabernaN daude.*
- **-AN** a los que terminan en vocal **-e, -i, -o, -u**. *Non dago Amaia? Amaia etxeAN dago.*
- **-EAN** a los que terminan en consonante. *Non zaude zu? Ni komunEAN nago.*

Los adjetivos también se declinan siguiendo las leyes de arriba. La marca se usa una sola vez, es decir, *Amaia etxe berriAN dago*, o por ejemplo, *Mikel eta Xabi taberna zaharreAN daude*.

A los **nombres en plural y en mugagabe** hay que agregarles **-ETAN** y **-(e)TAN** respectivamente.
Haiek gure etxeetan daude. (Ellos están en nuestras casas.)
Haiek zenbait etxetan daude. (Ellos están en algunas casas.)

A los **nombres propios de lugar**, como ya vimos, se usa el sufijo **-(e)N**.

6.2 Demostrativos: NON

- | | |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| • honetan (en este/a) | • hauetan (en estos/as) |
| • horretan (en ese/a) | • horietan (en esos/as) |
| • hartan (en aquel/aquella) | • haietan (en aquellos/as) |

Mikel zinema horretan dago. (Mikel está en ese cine.)

6.3 Adverbios de Lugar: NON

- | | | |
|-----------------------|--------------------|---------------------|
| • hemen (aquí) | • hor (ahí) | • han (allí) |
|-----------------------|--------------------|---------------------|

ej. *Non dago Amaia? Amaia hemen dago.* (Amaia está aquí.)
ej. *Non dago mutila? Mutila hor dago.* (El chico está ahí.)
ej. *Non bizi da Martin? Martin han bizi da.* (Martin vive allí.)

6.4 Lugares

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| • baserria: caserío | • komuna: cuarto de baño |
| • denda: tienda | • lantokia: lugar de trabajo |
| • egongela: sala de estar | • logela: dormitorio |
| • eskola: escuela | • sukaldea: cocina |
| • etxea: casa | • taberna: bar |
| • kalea: calle | • zinema: cine |

7 A1 - Amaia haserre dago

En euskera se utiliza el interrogativo **NOLA** para preguntar cómo está algo o alguien.

Nola dago Amaia? Amaia haserre dago. (¿Cómo está Amaia? Amaia está enfadada.)

ALA es la conjunción disyuntiva que se utiliza en oraciones interrogativas.

Nola dago Amaia, haserre ala harrituta? (¿Cómo está Amaia, enfadada o asombrada?)

Amaia ez dago haserre. Amaia harrituta dago. (Amaia no está enfadada. Amaia está asombrada.)

Atención: Aunque tengan la misma traducción en castellano, no hay que confundir las estructuras **NOLA DAGO** y **NOLAKOA DA**. Mientras que NOLA vale para preguntar sobre **situaciones pasajeras**, mediante NOLAKO se pregunta sobre **situaciones permanentes**.

ej. *Nola dago Amaia? Amaia haserre dago.* (¿Cómo está Amaia? Amaia está enfadada.)

Ahora está enfadada, pero mañana no lo estará.

ej. *Nolakoa da Amaia? Amaia polita da.* (¿Cómo es Amaia? Amaia es bonita.)

Ahora es bonita y mañana seguirá siendo bonita.

7.1 Como estás?

- | | |
|------------------------|---------------------------|
| • beldurtuta: asustado | • maiteminduta: enamorado |
| • bustita: mojado | • nekatuta: cansado |
| • eserita: sentado | • pozik: contento |
| • etzanda: tumbado | • puskatuta: roto |
| • garbi: limpio | • triste: triste |
| • harrituta: asombrado | • urduri: nervioso |
| • haserre: enfadado | • zikin: sucio |
| • itxita: cerrado | • zutik: de pie |

8 A1 - Noren autoa da hau?

Utilizamos el interrogativo **NOREN** cuando queremos saber quién es el dueño de algo. En euskera, a diferencia del castellano, el caso NOREN se coloca *delante* de la palabra a la que acompaña

Noren autoa da hau? (¿El coche de quién es éste?)

Hau aitaren autoa da. (Éste es el coche del padre.)

Noren giltzak dira hauek? (¿Las llaves de quién son éstas?)

Hauek amonaren giltzak dira. (Éstas son las llaves de la abuela)

Hau EZ da aitaren autoa. (Éste no es el coche del padre.)

Non dago Amaia? (¿Dónde está Amaia?)

Amaia aitonaren ETXEAN dago. (Amaia está en la casa del abuelo)

8.1 Sufijos

- —**AREN** para el singular: *semeAREN autoa* (el coche del hijo).
- —**EN** para el plural: *semeEN autoa* (el coche de los hijos).

- —(r)EN para el indeterminado: *bi semeren autoa* (el coche de dos hijos)
zenbait mutilen autoa (el coche de algunos chicos)
- -(r)EN para los nombres propios: *Amaiaren autoa*, *Mikelen etxea*.

8.2 Pronombres: NOREN

- Ni: nire (mi/s)
- Hi: hire (tu/s)
- Hura: haren / Bere (su/s)
- Gu: gure (nuestro/s, nuestra/s)
- Zu: zure (tu/s)
- Zuek: zuen (vuestro/s, vuestra/s)
- Haiek: haien / euren (su/s)

bere y **euren** son pronombres reflexivos que indican posesión:

Amaia haren etxean dago. (Amaia está en su casa, en casa de alguien)

Amaia bere etxean dago. (Amaia está en su casa, Amaia está en casa de Amaia.)

8.3 Familia

- amona/amama: abuela
- aitona: abuelo
- aitona-amonak: abuelos
- biloba: nieto/a
- ama: madre
- aita: padre
- gurasoak: padres
- semea: hijo
- alaba: hija
- seme-alabak: hijos
- ahizpa: hermana (de chica)
- arreba: hermana (de chico)
- anaia: hermano
- neba: hermano (de chica)
- anai-arrebak: hermanos
- izeba: tía
- osaba: tío
- osaba-izebak: tíos (tío/s y tía/s)
- iloba: sobrino/a
- lehengusua: primo/a

9 A1 - Norena da auto hau?

La diferencia con el caso NOREN es la siguiente:

ej. *Noren autoA da hau?* (¿El coche de quién es éste?)

Hau aitaren autoA da. (Éste es el coche del padre.)

ej. *NorenA da auto hau?* (¿De quién es este coche?)

Auto hau aitarenA da. (Este coche es del padre.)

Es decir, en el caso **NOREN** se pregunta por la pertenencia de un objeto tomando como referencia al objeto, mientras que en el caso **NORENA**, se toma como referencia a la persona.

Para no repetir la palabra auto dos veces, se oculta la primera de las dos, uniendo el artículo al interrogativo, en este caso es **-a**.

NorenA da bolaluma hori? Bolaluma hori nire alabarenA da.

NorenAK dira liburuak? Liburuak gure semeenAK dira.

NorenA da zapi hau? Zapi hau nireA da. (¿De quién es este pañuelo? Este pañuelo es mío.)
Noren zapiA da zapi hau? (¿El pañuelo de quién es este pañuelo?)
Zapi hau nire zapiA da. (Este pañuelo es mi pañuelo.)

- | | |
|--|---|
| • NireA/AK: mío/s; mía/s | • GureA/AK: nuestro/s; nuestra/s |
| • HireA/AK: tuyo/s; tuya/s | • ZureA/AK: tuyo/s; tuya/s |
| • HarenA/AK / BereA/AK: suyo/s; suya/s | • ZuenA/AK: vuestro/s; vuestra/s |
| | • HaienA/AK / EurenA/AK: suyo/s; suya/s |
| • Hau: Honen (a/ak) (¿de éste?) | • Hauek: Hauen (a/ak) (¿de éstos?) |
| • Hori: Horren (a/ak) (¿de ése?) | • Horiek: Horien (a/ak) (¿de esos?) |
| • Hura: Haren (a/ak) (¿de aquél?) | • Haiek: Haien (a/ak) (¿de aquéllos?) |

9.1 Vocabulario

- | | |
|----------------------------|-------------------------|
| • sare: red | • xurgagailu: aspirador |
| • klera: tiza | • gutun: carta |
| • baloi: balón | • gorbata: corbata |
| • zerra: sierra | • xiringa: jeringuilla |
| • libragailu: desatascador | • maleta: maletín |

10 A1 - Amaia Mikelen ondoan dago

10.1 Posposiciones de lugar

Se colocan detrás de sustantivos declinados en el caso NOREN (menos los inanimados en singular). Aunque cuando un demostrativo acompaña a un nombre inanimado singular, el demostrativo sí toma el caso NOREN. Para hacer preguntas se utilizan los interrogativos **NOREN** o **ZEREN**.

- gainean / azpian (encima / debajo)
- aurrean / atzean (delante / detrás)
- ondoan (al lado)
- barruan (dentro)
- artean (entre)

10.2 Ejemplos

10.2.1 Gainean (encima) / Azpian (debajo)

- | | |
|---------------------------------------|---|
| • (sing) <i>mutilAREN azpian</i> | • (sing) <i>aulki gainean</i> |
| • (pl) <i>mutilEN azpian</i> | • (pl) <i>aulkiEN gainean</i> |
| • (mgg) <i>zenbait mutilEN azpian</i> | • (mgg) <i>zenbait aulkiREN gainean</i> |
| | • <i>Zure betaurrekoak mahai horren gainean daude</i> |

10.2.2 Aurrean (delante) / Atzean (detrás)

- ej. *Eliza udaletxe aurrean dago.* (La iglesia está delante del ayuntamiento.)
ej. *Amaia eta Idoia mutil horien atzean daude.* (Amaia e Idoia están detrás de esos chicos.)
ej. *Zure etxea zenbait zuhaitzen atzean dago.* (Tu casa está detrás de algunos árboles.)

10.2.3 Ondoan (al lado)

- ej. *Txakurra katuaren ondoan dago.* (El perro está al lado del gato.)
ej. *Zure etxea hondartza ondoan dago.* (Tu casa está al lado de la playa.)

10.2.4 Barruan (dentro)

- ej. *Mikel auto barruan dago.* (Mikel está dentro del coche.)
ej. *Txoriak kaiola horren barruan daude.* (Los pájaros están dentro de esa jaula.)

10.2.5 Artean (entre)

Esta posposición también va detrás de palabras declinadas en el caso NOREN. Pero en este caso, es con una palabra en mugagabe cuando se silencia el sufijo.

- ej. *Amaia mutilen artean dago.* (sabemos qué chicos son)(Amaia está entre los chicos.)
ej. *Amaia mutil artean dago.* (no sabemos qué chicos o cuántos son)(Amaia está entre chicos.)

10.2.6 Ejemplos de preguntas

Noren ondoan dago Xabi? (¿Al lado de quién está Xabi?)
Leireren ondoan. (Al lado de Leire.)
Xabi Leireren ondoan dago. (Xabi está al lado de Leire.)

Zeren atzean dago udaletxea? (¿Detrás de qué está el ayuntamiento?)
Banketxe atzean. (Detrás del banco)
Udaletxea banketxe atzean dago. (El ayuntamiento está detrás del banco.)

10.3 Establecimientos

- | | |
|---|-------------------------------------|
| • autobus-geltokia: estación de autobuses | • ospitalea: hospital |
| • banketxea: banco | • portua: puerto |
| • eliza: iglesia | • postetxea: oficina de correos |
| • zerbitzugunea: área de servicio | • tren-geltokia: estación de trenes |
| • hondartza: playa | • udaletxea: ayuntamiento |

11 A1 - Amaiak liburu bat dauka

El verbo **EDUKI** es del tipo **NORK**: necesita un sujeto y un objeto. El objeto se declina en el caso NOR. Puede ser singular, plural o indeterminado, y conforme a esto, la forma verbal cambia. El sujeto se declina en el caso NORK.

- ej. *Amaiak liburu bat dauka.* (Amaia tiene un libro.)
NORK dauka liburu bat? Amaiak. Sujeto. (¿Quién tiene un libro? Amaia.)
Zer dauka Amaiak? Liburu bat. Objeto. (¿Qué tiene Amaia? Un libro.)
ej. *Amaiak liburuak dauzka.* (Amaia tiene libros.)
ej. *Amaiak zenbait liburu dauka.* (Amaia tiene algunos libros.)

- **-AK**: En singular. *NeskAK liburu bat dauka.*
- **-EK**: En plural. *NeskEK liburu bat daukate.*
- **-(e)K**: En indeterminado. *Zenbait NeskaK liburu bat dauka.*
- **-(e)K**: Nombres propios. *MikelEK, AmaiaK.*

11.1 Eduki

- | | |
|----------------------------|-----------------------------|
| • Nik daukat / dauzkat | • Guk daukagu / dauzkagu |
| • Hik daukak/n / dauzkak/n | • Zuk daukazu / dauzkazu |
| • Hark dauka / dauzka | • Zuek daukazue / dauzkazue |
| | • Haiek daukate / dauzkate |

11.2 Números

- | | |
|-----------|----------------|
| • 0: zero | • 6: sei |
| • 1: bat | • 7: zazpi |
| • 2: bi | • 8: zortzi |
| • 3: hiru | • 9: bederatzi |
| • 4: lau | • 10: hamar |
| • 5: bost | |

Los números en euskera, con la excepción de bat, se colocan **delante** del sustantivo.

ej. *Amaiak liburu bat dauka.*

ej. *Amaiak bi alaba polit dauzka.*

Si un sustantivo tiene un número delante, puede acompañarse o no del **artículo**:

ej. *Amaiak BOST liburu dauzka* (Los libros son desconocidos, Amaia tiene CINCO libros).

ej. *Amaiak BOST liburuAK dauzka.* (Los libros son conocidos, Amaia tiene los cinco libros.)

BAT (uno / una) y **BATZUK** (unos / unas) hacen la función de **artículos indefinidos**.

Hau etxeA da. (Ésta es la casa.)

Hau etxe BAT da. (Ésto es una casa.)

Hauek etxeAK dira. (Éstas son las casas.)

Hauek etxe BATZUK dira. (Éstos son unas casas.)

BATEK / BATZUEK son las formas que toma el artículo indeterminado en el caso **NORK**.

Emakume BATEK lau etxe dauzka Iruñean. (Una mujer tiene cuatro casas en Pamplona.)

Emakume BATZUEK lau etxe dauzkate Iruñean. (Unas mujeres tienen cuatro casas en Pamplona.)

12 A1 - Neska horrek ez dauka libururik

12.1 Demostrativos: NORK

- | | |
|-------------------------|------------------------------|
| • honek (este, esta) | • hauek (estos, estas) |
| • horrek (ese, esa) | • horiek (esos, esas) |
| • hark (aquel, aquella) | • haiek (aquellos, aquellas) |

Neska honek ez dauka liburua. (Esta chica no tiene el libro.)

Neska honek ez dauka liburuRIK. (Esta chica no tiene libros.)

En el primer ejemplo se da a entender que la chica no tiene un libro concreto. La segunda oración implica que la chica no tiene ningún libro. Al caso utilizado en la segunda oración se le denomina **PARTITIVO**. Con el partitivo el verbo siempre va en singular.

Asko, gutxi y pilo bat son numerales indeterminados. *Asko* y *pilo bat* implican abundancia, mientras que *gutxi* implica escasez. Los tres suelen colocarse detrás del sustantivo. *Asko* y *gutxi* se declinan en indeterminado o mugagabe. Cuando los objetos se toman como grupo, o cuando se trata de nombres incontables (como gente/jende, dinero/diru), el verbo suele ir en singular, aunque podría ser en plural. Con el numeral indeterminado *pilo bat*, el verbo suele ir en singular.

Se utiliza **ZENBAT...?** para preguntar sobre cantidades determinadas o indeterminadas.

Zenbat anaia dauzka Josebak? Josebak bi anaia dauzka.

Zenbat diru dauka Anderrek? Anderrek diru asko dauka.

Con el interrogativo *zenbat* el verbo puede ir en singular o plural. Con sustantivos incontables el verbo se conjuga en singular.

12.2 Eragiketa matematikoak

- | | |
|-----------------------------|------------------------------|
| • batuketa: suma | • gehi: más |
| • kenketa: resta | • ken: menos |
| • zatiketa: división | • zati: entre |
| • biderketa: multiplicación | • berdin: igual a |
| • bider: por | • zenbat da...?: ¿cuánto es? |

13 A1 - Amaia dendara doa

13.1 Joan

JOAN es un verbo del tipo NOR.

- | | |
|-------------------|------------------------|
| • Ni > noa (voy) | • Gu > goaz (vamos) |
| • Hi > hoa (vas) | • Zu > zoaz (vas) |
| • Hura > doa (va) | • Zuek > zoazte (vais) |
| | • Haiek > doaz (van) |

Amaia dendaRA doa. (Amaia va a la tienda.)

Xabi eta Idoia lantokiRA doaz. (Xabi e Idoia van al lugar de trabajo.)

Los lugares se declinan en el caso NORA:

- **-(e)RA**: singular.
Zu komunERA zoaz. (Tú vas al cuarto de baño.)
- **-ETARA**: plural.
Ni baserriETARA noa. (Yo voy a los caseríos.)
- **-(e)TARA**: indeterminado.
Ni zenbait baserriTARA noa. (Yo voy a algunos caseríos.)

- **-(e)RA**: Nombres Propios.
Ni ZarautzERA noa. (Yo voy a Zarautz.)

Las preguntas se hacen mediante el interrogativo NORA.

Nora zoaz zu? Ni amaren etxera noa. (¿A dónde vas? Voy a casa de mi madre.)

En las oraciones negativas cambia el orden de los elementos.

Amaia etxera al doa? (¿Amaia va a casa?)

Ez, Amaia ez doa etxera, Amaia tabernara doa. (No, Amaia no va a casa, Amaia va al bar.)

13.2 Adverbios de Lugar: NORA

- *hemen* > *hona* (aquí, a este lugar)
- *hor* > *horra* (ahí, a ese lugar)
- *han* > *hara* (allí, a aquel lugar)

Mikelen ama horra doa. (La madre de Mikel va ahí, a ese lugar.)

13.3 Demostrativos: NORA

- | | |
|---|---|
| • <i>hau</i> > <i>honetara</i> (a esta, a este) | • <i>hauek</i> > <i>hauetara</i> (a estas, a estos) |
| • <i>hori</i> > <i>horretara</i> (a esa, a ese) | • <i>horiek</i> > <i>horietara</i> (a esas, a esos) |
| • <i>hura</i> > <i>hartara</i> (a aquella, a aquel) | • <i>haiek</i> > <i>haietara</i> (a aquellas, a aquellos) |

Haiek taberna hartara doaz. (Ellos van a aquel bar.)

14 A1 - Amaia amonarengana joan da

El caso NORA se utiliza con nombres inanimados, mientras que **NORENGANA** con animados.

Mikel eta Xabi Idoiarengana joan dira. (Mikel y Xabi han ido donde Idoia.)

- **-ARENGANA**: singular:
Mikel emakumearengana joan da. (Mikel ha ido donde la mujer.)
- **-ENGANA**: plural:
Mikel emakumeengana joan da. (Mikel ha ido donde las mujeres.)
- **-(r)ENGANA**: mugagabe
Mikel bi emakumerengana joan da. (Mikel ha ido donde dos mujeres.)
Norengana joan da Amaia? (¿Donde quién ha ido Amaia?)
Amaia ez da bere mutil-lagunarengana joan. (Amaia no ha ido donde su novio.)

14.1 Demostrativos: NORENGANA

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| • <i>hau</i> > <i>honengana</i> | • <i>hauek</i> > <i>hauengana</i> |
| • <i>hori</i> > <i>horrengana</i> | • <i>horiek</i> > <i>horiengana</i> |
| • <i>hura</i> > <i>harengana</i> | • <i>haiek</i> > <i>haiengana</i> |

Amaia emakume horrengana joan da. (Amaia ha ido donde esa mujer.)

14.2 Pronombres: Norengana

- (ni) > niregana
- (hi) > hiregana
- (hura) > harengana / beregana
- (gu) > guregana
- (zu) > zuregana
- (zuek) > zuengana
- (haiek) > haiengana / eurengana

Amaia zuregana joan da. (Amaia ha ido donde ti.)

14.3 JOAN + IZAN

Amaia amonarengana doa. (Amaia va donde la abuela.)

Amaia amonarengana joan da. (Amaia ha ido donde la abuela.)

La primera oración da a entender que Amaia está yendo donde la abuela en este momento, la segunda comunica que Amaia ya ha llegado a casa de la abuela. El verbo JOAN es del tipo NOR. Para indicar una acción ya terminada, se unen el participio de JOAN (joan) y las formas verbales de IZAN.

14.4 Expresiones temporales

- goiza: mañana
- goizean: por la mañana
- eguerdia: mediodía
- eguerdian: al mediodía
- arratsaldea: tarde
- arratsaldean: por la tarde
- gaua: noche
- gauean: por la noche
- gauerdia: medianoche
- gauerdian: a medianoche
- duela gutxi: hace poco

Para responder a la pregunta NOIZ, los nombres se declinan en el caso NON:

Noiz joan da Amaia sendagilearengana? (¿Cuándo ha ido Amaia donde el médico?)

Amaia gaur goizean joan da sendagilearengana. (Amaia ha ido esta mañana donde el médico.)

Nota: NO son correctas expresiones como goiz honetan (esta mañana), arratsalde honetan (esta tarde) y gau honetan (esta noche). En vez de éstas han de utilizarse estas otras: gaur goizean, gaur arratsaldean o gaur gauean.

15 A1 - Amaia amonaren etxetik dator

15.1 Etorri

- ni nator (yo vengo)
- hi hator (tú vienes)
- hura dator (él viene)
- gu gatoz (nosotros venimos)
- zu zatoz (tú vienes)
- zuek zatozte (vosotros venís)
- haiek datoz (ellos vienen)

Amaia amonaren etxetik dator. (Amaia viene de la casa de la abuela.)

Amaia amonaren etxetik etorri da. (Amaia ha venido de la casa de la abuela.)

15.2 Sufijos

En estas oraciones se utilizan los sufijos correspondientes al caso **NONDIK**:

- **-(e)TIK**: singular:
Mikel okindegiTIK dator. (Mikel viene de la panadería.)
Zure laguna komunETIK dator. (Tu amigo viene del cuarto de baño.)
- **-ETATIK**: plural:
Mikel arropa dendETATIK dator. (Mikel viene de las tiendas de ropa.)
- **-(e)TATIK**: indeterminado:
Mutil horiek hainbat fruta-dendaTATIK datoz. (Esos chicos vienen de varias fruterías.)
Zure lagunak zenbait komunETATIK datoz. (Tus amigos vienen de algunos cuartos de baño.)

A los nombres propios se les agrega **-(e)TIK**:

Zu DonostiaTIK zatoz. (Tú vienes de Donostia.)
Zuek BilboTIK zatozte. (Vosotros venís de Bilbao.)

Pero si terminan en consonante pueden tomar dos formas, **-TIK** o **-ETIK**.

Ni Paristik nator. (Yo vengo de París.)
Ni Parisetik nator. (Yo vengo de París.)

Pero si terminan en **-N** o **-L**, se les agrega **-DIK** o **-ETIK**, no **-TIK**.

Irundik etorri zara. (Has venido de Irún.)
Irunetik etorri zara. (Has venido de Irún.)

15.3 Demostrativos: NONDIK

- hau > honetatik (de esta, este)
- hori > horretatik (de esa, ese)
- hura > hartatik (de aquel, aquella)
- hauek > hauetatik (de estas, estos)
- horiek > horietatik (de esas, esos)
- haiek > haietatik (de aquellos, aquellas)

Zure ama supermerkatu horietatik dator. (Tu madre viene de esos supermercados.)

15.4 Adverbios de Lugar: NONDIK

- hemen > hemendik (de aquí)
- hor > hortik (de ahí)
- han > handik (de allí)

Mikel hortik dator, liburu-dendatik. (Mikel viene de ahí, de la tienda de libros.)

15.5 Establecimientos

- arrandegia: pescadería
- arropa-denda: tienda de ropa
- barazki-denda: verdulería
- bidaia-agentzia: agencia de viajes
- harategia: carnicería
- fruta-denda: frutería
- izozki-denda: heladería
- liburu-denda: librería
- okindegia: panadería
- supermerkatua: supermercado
- tabako-denda: estanco

Ez, Amaia ez da fruta-dendatik etorri, Amaia okindegitik etorri da.
(No, Amaia no ha venido de la frutería, Amaia ha venido de la panadería.)

16 A1 - Amaiak sagar bat dakar bere amonarentzat

EKARRI es un verbo del tipo NORK. Se traduce como traer.

16.1 Ekarri

- Nik dakart (sing) / dakartzat (pl)
- Hik dakark/n (sing) / dakartzak/n (pl)
- Hark dakar (sing) / dakartza (pl)
- Guk dakargu (sing) / dakartzagu (pl)
- Zuk dakarzu (sing) / dakartzazu (pl)
- Zuek dakarzue (sing) / dakartzazue (pl)
- Haiek dakarte (sing) / dakartzate (pl)

Zer dakarzu zuk platerean? (¿Qué traes tú en el plato?)

Nik lau banana dakartzat platerean. (Yo traigo cuatro plátanos en el plato.)

Para convertir las oraciones vistas arriba en negativas, debemos utilizar el PARTITIVO:

Nik ez dakart bananarik platerean. (Yo no traigo plátanos en el plato.)

El objeto puede ser singular, plural o indeterminado. Si el objeto es indeterminado, el verbo puede ir en singular o plural. En cambio, con el numeral indeterminado *pilo bat*, cuando los objetos son tomados como un grupo, o con nombres incontables, se utilizan las formas verbales singulares.

Nik udare pilo bat dakart hemen. (Yo traigo un montón de peras aquí.)

Amaiak diru asko dakar sakelan. (Amaia trae un montón de dinero en el bolsillo.)

16.2 Norentzat

Nik udare pilo bat dakart irakaslearentzat. (Yo traigo un montón de peras para la profesora.)

- **-ARENTZAT**: singular:
Opari hau neskARENTZAT da. (Este regalo es para la chica.)
- **-ENTZAT**: plural:
Opari hau mutilENTZAT da. (Este regalo es para los chicos.)
- **-(r)ENTZAT**: indeterminado:
Opari hau zenbait mutilENTZAT da. (Este regalo es para algunos chicos.)
Opari hau zenbait neskaARENTZAT da. (Este regalo es para algunas chicas.)

16.3 Pronombres: NORENTZAT

- | | |
|------------------------|-------------------------|
| • niretzat | • guretzat |
| • hiretzat | • zuretzat |
| • harentzat / beretzat | • zuentzat |
| | • haientzat / eurentzat |

16.4 Demostrativos: NORENTZAT

- honentzat
- horrentzat
- harentzat
- hauentzat
- horientzat
- haientzat

16.5 Adjetivos

Amaiak sagar txiki-txiki bat dakar. (Amaia trae una manzana muy pequeña.)

Para subrayar la pequeñez de la manzana de Amaia se repite el adjetivo. Las dos palabras se unen mediante un guión. La primera palabra no lleva ningún sufijo, pero sí puede llevarlos la segunda.

También puede utilizarse con adverbios, los cuales no toman ningún sufijo:

Merkatura poliki-poliki doa. (Va muy despacio al mercado.)

16.6 Frutas

- arana: ciruela
- banana: plátano
- gerezia: cereza
- laranja: naranja
- limoia: limón
- mandarina: mandarina
- marrubia: fresa
- masusta: mora
- mertxika: melocotón
- sagarra: manzana
- udarea: pera

17 A1 - Amaia sagar bat darama poltsan

ERAMAN es un verbo del tipo NORK. Se puede traducir como llevar.

17.1 Eraman

- Nik daramat (sing) / daramatzat (pl)
- Hik daramak/n (sing) / daramatzak/n (pl)
- Hark darama (sing) / daramatza (pl)
- Guk daramagu (sing) / daramatzagu (pl)
- Zuk daramazu (sing) / daramatzazu (pl)
- Zuek daramazue (sing) / daramatzazue (pl)
- Haiek daramate (sing) / daramatzate (pl)

Nire amonak eskumuturreko bat darama eskumuturrean. (Mi abuela lleva una pulsera en la muñeca)

Zuek zenbait sagar daramatzazue poltsan. (Vosotros lleváis algunas manzanas en la bolsa.)

Estas formas indican que la acción que señala el verbo ocurre en el mismo momento en el que se dice la oración. Para dar a entender que la acción está terminada, deberemos juntar el participio del verbo **ERAMAN** o **EKARRI** con las formas verbales sintéticas del verbo **UKAN**.

- Nik eraman / ekarri dut > ditut
- Hik eraman / ekarri duk/n > dituk/n

- Hark eraman / ekarri du > ditu
- Guk eraman / ekarri dugu > ditugu
- Zuk eraman / ekarri duzu > dituzu
- Zuek eraman / ekarri duzue > dituzue
- Haiek eraman / ekarri dute > dituzte

Nire lagunak liburu bat dakar orain. (Mi amigo trae un libro ahora.)

Nire lagunak liburu bat ekarri du gaur goizean. (Mi amigo ha traído un libro esta mañana.)

*Nire lagunak **EZ** du libururik ekarri gaur goizean.*

Zuek bi telebista daramatzazue orain. (Vosotros lleváis dos televisores ahora.)

Bi telebista eraman dituzue gaur arratsaldean. (Habéis llevado dos televisores esta tarde.)

*Zuek **EZ** duzue telebistarik eraman gaur arratsaldean.*

17.2 Ordua

Para preguntar por la hora, se utiliza la pregunta *Zer ordu da?*

- | | |
|---|-------------------------------------|
| • 1:00 > ordu bata | • 6:30 > sei eta erdiAK |
| • 1:05 > ordu bata eta bost | • 6:35 > zazpiak hogeita bost gutxi |
| • 2:00 > ordu biak | • 7:00 > zazpiak |
| • 2:10 > ordu biak eta hamar | • 7:40 > zortziak hogei gutxi |
| • 3:00 > hirurak | • 8:00 > zortziak |
| • 3:15 > hiru eta laurdenAK o,
HirurAK eta laurden | • 8:45 > bederatziak laurden gutxi |
| • 4:00 > laurak | • 9:00 > bederatziak |
| • 4:20 > laurak eta hogei | • 9:50 > hamarrek hamar gutxi |
| • 5:00 > bostak | • 10:00 > hamarrek |
| • 5:25 > bostak eta hogeita bost | • 10:55 > hamaikak bost gutxi |
| • 6:00 > seiak | • 11:00 > hamaikak |
| | • 12:00 > hamabiak |

Pero para responder a la pregunta *Noiz?/Zer ordutan..?* se inclina en el caso NON.

- | | |
|--|---|
| • :00 -ETAN > adb. ordu bietan | • :30 -ETAN > adb. ordu bi eta erdietan |
| • :05 -ean > adb. ordu biak eta bostean | • :35 -TAN > adb. hirurak hogeita bost gutxitan |
| • :10 -ean > adb. ordu biak eta hamarrean | |
| • :15 -ETAN > adb. ordu bi eta laurdenetan
o, ordu biak eta laurdenetan | • :40 -TAN > adb. hirurak hogei gutxitan |
| • :20 -an > adb. ordu biak eta hogean | • :45 -TAN > adb. hirurak laurden gutxitan |
| • :25 -ean > adb. ordu biak eta hogeita
bostean | • :50 -TAN > adb. hirurak hamar gutxitan |
| | • :55 -TAN > adb. hirurak bost gutxitan |

O bien se utilizan las siguientes expresiones:

8:30 *Goizeko zortzi eta erdiak dira.* (Son las ocho y media de la mañana.)
 12:10 *Eguerdiko hamabiak eta hamar dira.* (Son las doce y diez del mediodía.)
 18:45 *Arratsaldeko zazpiak laurden gutxi dira.* (Son las siete menos cuarto de la tarde.)
 21:40 *Gaueko hamarrek hogeitaz gutxi dira.* (Son las diez menos veinte de la noche.)

18 23. A1 - Bai auto garestia!

BALIO IZAN es un verbo formado por el nombre *balio* y el verbo *izan*. *Balio izan* es un verbo del tipo NORK, y por lo tanto, se acompaña de formas verbales de *ukan*. Se traduce como *valer*.

NAHI IZAN también es NORK y se acompaña de formas verbales de *ukan*. Se traduce como *querer*.

Liburu honek hamabi euro balio du. (Este libro vale doce euros.)

Mutil haiek zapata horiek nahi dituzte. (Aquellos chicos quieren esos zapatos.)

Para preguntar por el precio de algo se utilizan las siguientes construcciones:

- *Zenbat balio du...?* (¿Cuánto vale...?)
- *Zenbat da...?* (¿Cuánto es...?)
- *Zenbatean dago...?* (¿A cuánto está...?)

Zenbat balio du auto horrek? Auto horrek bi mila euro balio du.

(¿Cuánto vale ese coche? Ese coche vale dos mil euros.)

Zenbat da afaria? Afaria laurogeita hamar euro da.

(¿Cuánto es la cena? La cena son noventa euros.)

Zenbat da? Lau eta hamar.

(¿Cuánto es? Cuatro con diez.)

Zenbatean dago sagar kiloak? Sagar kiloak euro bat eta laurogei zentimon dago.

(¿A cuánto está el kilo de manzanas? El kilo de manzanas está a un euro con ochenta céntimos.)

Bai auto garestia! (¡Qué coche tan caro!)

Produktu hauek merke-merke daude! (¡Estos productos están baratísimos!)

Galtza hauek oso garestiak dira, horiek, ordea, merkeak.

(Estos pantalones son muy caros, éstos, en cambio, baratos.)

Hori mauka hori! (¡Menuda ganga!)

Kilo erdi sagar nahi dut. (Quiero medio kilo de manzanas.)

Kilo bat udare dakart poltsan. (Traigo un kilo de peras en la bolsa.)

Kilo eta erdi gerezi nahi dut, mesedez. (Quiero kilo y medio de cerezas, por favor.)

Bi kilo patata daukat hemen. (Tengo dos kilos de patatas aquí.)

Berrehun gramo txorizo eta ehun gramo urdaiazpiko, mesedez.

(Doscientos gramos de chorizo y cien gramos de jamón, por favor.)

- | | |
|---|---|
| • <i>dozena erdi</i> (media docena) | • <i>litro erdi</i> (medio litro) |
| • <i>dozena bat</i> (una docena) | • <i>litro bat</i> (un litro) |
| • <i>dozena eta erdi</i> (docena y media) | • <i>litro eta erdi</i> (litro y medio) |
| • <i>bi dozena</i> (dos docenas) | • <i>bi litro</i> (dos litros) |

La construcción (envase + **contenido**) hace referencia al contenido.

La construcción (contenido + **envase**), en cambio, hace referencia al envase.

Hiru zaku patata ekarri zituen aitona baserritik. (El abuelo trajo tres sacos de patatas del caserío.)

Amonak patata-zaku batean ekarri zituen sagarrak. (La abuela trajo las manzanas en un saco de patatas.)

18.1 Comidas y bebidas

- ardo: vino
- arrain: pescado
- arrautza: huevo
- azukre: azúcar
- esne: leche
- gazta: queso
- haragi: carne
- ogi: pan
- olio: aceite
- patata: patata
- txorizo: chorizo
- ur: agua
- uraza: lechuga
- urdaiazpiko: jamón
- zuku: zumo